



# Yorail Maya

click Yorail

Centro de Derechos Humanos

Nueva época  
No. Nueve  
09

## Fray Bartolomé de Las Casas A. C.

ABRIL-JULIO 2010

Publicación electrónica cuatrimestral

### Presentación

Empezamos este mes, más de la mitad del año, con un cambio de periodicidad en la elaboración de nuestra revista, Yorail, Nueva Época Maya, que de trimestral se pasa en cuatrimestral; cambia el momento no el tiempo en el que vivimos. Tiempo nuestro el pasado, nuestro el presente, hacia el futuro.

En los meses de abril a julio, que corresponden al cuadrimestre pasado nos acompañan las reflexiones sobre: la historia; los acontecimientos acaecidos, divididos bajo las temáticas de monitoreo de tierra territorio, criminalización de la protesta social, conflicto armado interno no resuelto; así también los sucesos en el continente y en el mundo; el espacio cultural, del “Canto de América” festejo del premio dado al poeta Juan Álvarez.

Estamos en una época en medio, y la memoria queremos que sea visible a través de dibujos que son imágenes y reflejos que nos cuentan la historia de la que somos parte. Además recordamos Miguel Gutiérrez Peñate, Mateo Arcos Guzmán, Nicolás Mayo Gutiérrez víctimas del grupo paramilitar Paz y Justicia en la zona Norte de Chiapas.

Hoy en día, los pueblos trabajan su propia **tierra** en contra del afán depredador que quiere acabar con su propio sustento y procesos; plan impuestos para quitar sus fuerzas. Sin embargo esto es motivo para que la gente organice su propia defensa, se vincule y arme sus luchas. Las resistencias son **criminalizadas** y reprimidas por el Estado militarizado y paramilitarizado. Esto es lo que podemos ver también con una mirada en el ámbito **continental** e **internacional** donde el estado de guerra sigue vigente y la libertad de expresar su propia inconformidad vetada y reprimida.

Ante esta situación la **creatividad**, la **cultura**, el **arte** es apoyo para la construcción de una diferente realidad.

TENDENCIAS	
<a href="#">Situación de algunos pueblos que están defendiendo su Territorio.</a>	2
<a href="#">Criminalización de la protesta y la defensa de los derechos humanos.</a>	5
<a href="#">13 años del asesinato de Miguel Gutiérrez Peñate, Mateo Arcos Guzmán, Nicolás Mayo Gutiérrez por paramilitares de Paz y Justicia.</a>	8
<a href="#">Juan Sabines Guerrero continua con el Plan de Campaña Chiapas 94.</a>	11
ARTÍCULO	
<a href="#">Espionaje y contrainsurgencia en Chiapas.</a>	15
NOTICIAS	
<a href="#">Acción FrayBa.</a>	18
CULTURA	
<a href="#">Juan Álvarez, poeta Tseltal.</a>	2
INTERNACIONAL	
<a href="#">Internacionales.</a>	24



click a la imagen

## TENDENCIAS.- Tierra y Territorio

## Situación de algunos pueblos que están defendiendo su territorio

*El territorio es  
un derecho  
que  
sustenta  
la vida  
de los  
pueblos*



Mitzitón. Foto: Frayba

En esta parte damos continuidad a la situación de algunos pueblos que están defendiendo su derecho a la tierra y al territorio.

### **Mitzitón**

Los ejidatarios adherentes a La Otra Campaña (LOC) de Mitzitón desde febrero del 2009 han mantenido una lucha por la defensa de su territorio ante la información y evidencias que indican que el gobierno mexicano pretende construir la autopista San Cristóbal de Las Casas - Palenque y la ampliación de la carretera San Cristóbal de Las Casas- Comitán de Domínguez. Existe un conflicto en la comunidad de Mitzitón que ha sido promovido desde el exterior con la intención de dividir a la comunidad para imponer las dos construcciones que forman parte del Proyecto Mesoamérica. En este contexto aparece el grupo de choque, Ejército de Dios, Alas de Águila, grupo de corte paramilitar que viven en la comunidad. Este grupo, además de no cumplir los acuerdos de colaboración tomados en la asamblea de ejidatarios, agrede, amenaza y hostiga a los habitantes de la comunidad de Mitzitón adherentes a LOC, les despoja de sus recursos naturales y ha generado un ambiente de tensión y violencia en la comunidad. A continuación relatamos los últimos hechos ocurridos.

El **2 de abril de 2010**, los adherentes a LOC denunciaron que algunos integrantes del grupo Ejército de Dios, Alas de Águila dispararon armas de fuego en el lugar donde las mujeres pastorean sus borregos.

El **3 de abril**, mientras los adherentes se encontraban reunidos en la iglesia católica, integrantes del Ejército de Dios, Alas de Águila, quemaron la casa del señor Carmen Díaz Jiménez adherente a LOC.

Los días **15, 16, 17 y 18 de abril**, integrantes del Ejército de Dios, Alas de Águila, tumbaron y cortaron árboles sin respetar los acuerdos de la asamblea, que prohíbe la tala de árboles sin la autorización de ésta.

El día **18 de abril**, cinco mujeres de la comunidad, mientras pastoreaban a sus borregos, fueron amenazadas por cuatro hombres uniformados de negro y encapuchados. El mismo día Roberto Jiménez Heredia,

miembro del Ejército de Dios, Alas de Águila, golpeó e intentó violar a la señorita Juana Pérez Hernández de 21 años de edad.

El día **lunes 26 de abril** integrante del grupo Ejército de Dios, Alas de Águila, quisieron poner nuevamente alambres a las cercas de los terrenos por donde el gobierno mexicano pretende construir la autopista. Recordamos que el día 19 de julio de 2009, adherentes a LOC quitaron los alambres de esos terrenos que días antes habían puesto los miembros del Ejército de Dios.

Esto tuvo como resultado que el 21 de julio de 2009, cuando una comisión de LOC fue a ver este terreno, un grupo del Ejército de Dios los agredió provocando la muerte de Aurelio Díaz Hernández y el herimiento de 5 personas más. De este hecho los responsables siguen libres.

El día **28 de mayo**, Carmen Díaz López, dirigente del Ejército de Dios, Alas de Águila, volvió a sembrar en el área comunal por donde quieren construir la autopista, como acto de provocación a la asamblea de la comunidad.

El día **30 de mayo**, un adherente a LOC fue amenazado por Celestino Pérez Hernández, agente municipal del grupo Ejército de Dios, Alas de Águila, quién le amenazó con su pistola.

El día **31 de mayo**, los adherentes recibieron amenazas por parte del grupo Ejército de Dios, Alas de Águila, diciéndoles que iban a realizar una masacre, peor que la de Acteal, donde en 1997 murieron 45 personas tras un ataque paramilitar.

El **1 de junio**, los integrantes del grupo Ejército de Dios, Alas de Águila, armados, estaban cortando madera en el área comunal. Este hecho fue denunciado ante el ministerio público. Posteriormente llegaron los policías al lugar de los hechos donde fueron atacados y retenidos por más de 45 minutos por este grupo.

El día **1 de julio de 2010**, los adherentes a LOC bloquearon el paso a los vehículos en la carretera panamericana que une las ciudades de San Cristóbal de Las Casas - Comitán de Domínguez para solicitar al gobierno del estado de Chiapas que reubique los habitantes integrantes de Ejército de Dios, Alas de Águila. Como respuesta

recibieron una contrapropuesta de reubicación para todo el ejido por parte del representante del gobierno del estado, designado por el gobernador para atender este asunto. El 5 de julio, se levantó el bloqueo luego de firmar una minuta de acuerdo con la comisión enviada por el gobernador Juan Sabines Guerrero para dialogar sobre las exigencias de los adherentes a LOC de Mitzitón. En esta reunión el representante del gobierno del estado dijo *"El gobierno del estado se compromete a iniciar un proceso para buscar la reubicación del grupo denominado o identificado como Alas de Águila o Ejército de Dios para que abandonen la comunidad de Mitzitón"*. La comunidad destacó que sí en el plazo de un mes no se cumple el acuerdo procederán a adoptar otras acciones.

El día **18 de julio** dos adherentes a LOC del municipio de Teopísca, Chiapas, fueron interceptados por un grupo de 70 personas del Ejército de Dios, Alas de Águila en la entrada de la comunidad Agua Escondida. Allí fueron secuestrados y golpeados.

### Montes Azules

El **28 de abril de 2010**, el delegado estatal Ricardo Alonso Frías de la Procuraduría Federal de Protección al Ambiente (Profepa), anunció que una "comisión interinstitucional" negociaba con las comunidades Salvador Allende, Ranchería Corozal, San Gregorio, Nuevo Limar, Agua Dulce, Ojo de Agua La Pimienta y Nuevo Villaflores, para lograr su reubicación mediante el diálogo y dejar la superficie en la Zona Lacandona y Reserva de la Biosfera Montes Azules". Es importante recordar que el 22 de enero fueron desalojadas de la reserva, por la fuerza, los habitantes de las comunidades de Laguna San Pedro y Laguna El Suspiro.

El **24 de junio**, habitantes de ocho comunidades de la región conocida como Amador Hernández, en la Selva Lacandona, acordaron movilizarse para impedir que los pobladores de los asentamientos ubicados en la Reserva de la Biosfera de Montes Azules fueran desalojados por el gobierno federal. En un comunicado destacan que, a pesar de que había informado que se realizaría un diálogo con los habitantes con pleno respeto y sin imponerles soluciones, el 20 de mayo el gobierno y los

pobladores lacandones comenzaron el brecheo sin aviso ni permiso alguno. Señalan que eso pone en riesgo a toda la región Amador Hernández ya que los topógrafos están trabajando para construir la brecha que pasará por su territorio.

### **Bolom Ajaw**

Según información, con la que cuenta este Centro de Derechos Humanos, en el poblado zapatista Bolom Ajaw, municipio Tumbalá, donde el 6 de febrero 2010 hubo un ataque armado por pobladores pertenecientes a la Organización Para la Defensa de los Derechos Indígenas y Campesinos (OPDDIC) de Agua Azul, los hostigamientos siguen. Entre los meses de abril y julio nos han reportado que en distintas ocasiones pobladores de Bolom Ajaw escucharon cerca de su poblado disparos de un arma de fuego de grueso calibre, procedentes de Agua Azul; además han recibido agresiones verbales por pobladores de Agua Azul. Asimismo hay constantes sobrevuelos de helicópteros por Bolom Ajaw, en ocasiones hasta tres veces por día. En una ocasión pudieron ver que desde el helicóptero estaban filmando a los habitantes de Bolom Ajaw. En esos sobrevuelos se pudo identificar a un helicóptero de la Policía Federal Ministerial.

### **Cruztón**

En la comunidad Cruztón, en donde pobladores adherentes a LOC recuperaron su territorio el día 5 de mayo de 2007 y en el año 2008 han vivido varios actos de represión policial, el 26 de Marzo de 2010, autoridades de Cruztón encontraron tres asentamientos con árboles marcados con placas numeradas. Uno se encuentra en el predio de San José Cerro Grande y Cruztón y los otros dos se encuentran en el predio recuperado por la comunidad. Para realizar este trabajo ni las autoridades de Cruztón, ni las de San José Cerro Grande fueron informadas.

*Para más información escribir a Rosy Rodríguez  
rrodriguez@frayba.org.mx*



El cerro de la mujer dormida o cerro Mispía, en Cruztón. Foto: Rubén Moreno

## TENDENCIAS - Criminalización

## Criminalización de la protesta y la defensa de los derechos humanos



...se amenaza personalmente a quienes piensan de un modo diferente o que tiene algún liderazgo que no conviene a quienes ostentan el poder, trátase de maestros, estudiantes o líderes con ideas distintas a las de quienes lo quieren manejar todo...

Mons. Raúl Vera López. Extracto de su homilía  
14 de junio de 2010.

Bety Cariño y Margaret Sekaggya. Foto: Internet

Como hemos insistido y documentado, el gobierno federal y el gobierno de Chiapas han ido cerrando los espacios públicos de diálogo, ignorando las demandas sociales, postergando respuestas, administrando y agudizando conflictos, tergiversando y/o negando información, descalificando a los que se manifiestan y/o protestan, señalándolos como desestabilizadores de la paz social y de no respetar a las autoridades y el estado de derecho. Se acusa a los campesinos, sindicalistas y grupos en resistencia de no querer la paz y a las y los defensores de derechos humanos de defender a delincuentes. Es en todos los sentidos una criminalización de la defensa de los derechos humanos.

La Relatora Especial sobre la Situación de los Defensores de Derechos Humanos, Margaret Sekaggya, en sus últimos dos informes ([A/HRC/10/12/Add.1](#) y [A/HRC/13/22/Add.1](#)) al Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, manifestó su preocupación por las graves violaciones a los derechos humanos en contra de las y los defensores en México, de manera específica por los defensores de los derechos de los pueblos indígenas y de las mujeres, pidiendo al gobierno mexicano resultados concretos en las investigaciones de los casos.

La Relatora ha manifestado su preocupación por las agresiones a Ricardo Lagunes Gasca y el hostigamiento a Diego Cadenas y Jorge Armando Gómez integrantes del Centro de Derechos Humanos Fray Bartolomé de Las Casas; el asesinato de Mariano Abarca de la Red Mexicana de Afectados por la Minería; las agresiones a Margarita Martínez, Adolfo Guzmán y otros integrantes de la organización Enlace, Comunicación y Capacitación, AC, entre otros casos, los cuales siguen en vigencia y en espera de solución por parte de las autoridades de procuración de justicia de México.

Otro evento que ha impactado a la comunidad de defensoras y defensores de derechos humanos en México y en el extranjero es la agresión a la caravana humanitaria que se dirigía a San Juan de Copala, Oaxaca en donde fueron asesinados Bety Cariño y Jyri Jaakkola, defensores y defensoras de derechos humanos. Numerosas organizaciones nacionales e internacionales se manifestaron por este hecho. La Relatora, en conjunto con otros relatores, a través de un [comunicado de prensa](#), indicó que en México las defensoras y los defensores de derechos humanos continúan pagando con sus vidas.

Durante el periodo que va de abril a julio, el Frayba ha registrado y monitoreado diversos actos dirigidos a integrantes de organizaciones de la sociedad civil así como a líderes campesinos, sindicalistas, estudiantes e indígenas.

A pesar de que la Comisión Interamericana de Derechos Humanos otorgó [medidas cautelares a Margarita Martínez y Adolfo Guzmán](#), se han registrado incidentes de seguridad, como vehículos sospechosos que rondan su domicilio. Estos incidentes han puesto en alerta a la familia.

Durante el mes de abril, en varias comunidades del municipio de Chilón, circuló un documento panfletario señalando a Ricardo Lagunes y demás integrantes del Frayba, como desestabilizadores de la paz en esa región, por el hecho de acompañar a las comunidades tseltales en su proceso de defensa del territorio. Varios integrantes de este Centro han recibido llamadas telefónicas “extrañas” a sus celulares y/o teléfonos fijos, las cuales se han registrado como incidentes de seguridad.

Durante el mes de abril y mayo, integrantes del Consejo Estudiantil de la Escuela Normal Indígena Intercultural Bilingüe “Jacinto Canek” (ENIIB Jacinto Canek), iniciaron una serie de movilizaciones y planes en la ciudad de San Cristóbal de Las Casas, así como la toma de la escuela en el municipio de Zinacantán, para solicitar mejores condiciones educativas. Las y los estudiantes inconformes han sido hostigados y presionados por las autoridades escolares para abandonar sus estudios. La situación que viven las y los alumnos de la ENIIB “Jacinto Canek”, tiene que ver con la responsabilidad de la Secretaría de Educación Pública ya que la formación de las nuevas y nuevos docentes se da en condiciones no dignas, ineficientes e irregulares en donde [la interculturalidad no se refleja en la curricula académica](#).



Foro sobre la minería, Chicomuselo : Foto Frayba.

El 11 de junio, al Sr. Nataniel Hernández Nuñez, Director del [Centro de Derechos Humanos Digna Ochoa](#), con sede en el municipio de Tonalá, le fue notificado que existían cargos contra él por los delitos de ataques a las vías de comunicación. Al presentarse a declarar ante el Ministerio Público Federal, éste le indicó que la investigación en su contra deriva del bloqueo carretero ocurrido en el municipio de Pijijiapan, efectuado el 21 de abril, por varias comunidades agrupadas en el Consejo Autónomo Regional de la Zona Costa de Chiapas debido a que la Comisión Federal de Electricidad se negaba a reinstalar el servicio de energía eléctrica a una comunidad. El hostigamiento judicial en contra del Sr. Nataniel sigue vigente.



Foro sobre la minería, Chicomuselo. Foto: Frayba.

El 4 de julio, en el municipio de Tenejapa fue asesinado el Sr. Francisco Girón Luna, integrante de la Comisión Ejecutiva en Chiapas de la Unión Nacional de Organizaciones Regionales Campesinas Autónomas (UNORCA). Por el hecho hay cuatro personas detenidas. La UNORCA ha realizado manifestaciones solicitando una investigación a fondo por el asesinato de uno de sus dirigentes en Chiapas.

El 7 de julio, en la ciudad de Tuxtla Gutiérrez, se realizó la detención arbitraria y arraigo del profesor Alberto Mirón Vázquez, integrante de la Dirección Política del Bloque Democrático Magisterial de Chiapas de la Coordinadora Nacional de Trabajadores de la Educación, perteneciente a la Sección VII del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación. El 17 del mismo mes fueron detenidos arbitrariamente y arraigados Pedro Gómez Bamaca, y Carlos Misael Palma, integrantes de la misma Dirección Política, así como el médico Víctor Hugo Zavaleta,

dirigente de la Sección 50 del Sindicato de Trabajadores de la Secretaría de Salud e integrante del Comité Nacional del Sindicato de Salud, además de Caralampio Gómez dirigente de la Organización Proletaria Emiliano Zapata – Movimiento de Liberación Nacional. En el marco de lo que [han llamado como acciones represivas](#) por parte del gobierno de Chiapas en contra del magisterio.

El 23 de julio, se dieron a conocer actos de calumnia en contra de los periodistas Isaín Mandujano y Ángeles Mariscal, corresponsales en Chiapas de la revista Proceso y el diario La Jornada, respectivamente. A través de notas periodísticas sin firma que fueron publicadas en varios diarios son acusados de desestabilizadores del estado, que manipulan la información para generar una imagen represora al gobierno de Chiapas. Los periodistas indican que los ataques son por la cobertura informativa que han dado a las organizaciones de la sociedad civil, grupos inconformes y críticos de las acciones del gobierno de Chiapas.

La falta de respeto y la descalificación a la labor de las y los defensores de derechos humanos en México se da en declaraciones oficiales como la realizada por el entonces Secretario de Gobernación Fernando Gómez Mont, en el contexto del [Día Internacional en apoyo a las víctimas de Tortura](#), en donde conminó a las y los defensores de derechos a no “*ser cómplices ni encubridores de las anomalías que puedan existir dentro de las instituciones de seguridad ni ser tontos útiles de una delincuencia a la que le sirve deslegitimar, perseguir, contener, condicionar, debilitar, la acción de esa autoridad*”, declaraciones que tuvieron [reacción inmediata de organismos públicos y de la sociedad civil de derechos humanos](#).

Para la Oficina en México del Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Derechos Humanos (OACNUDH – México) [el trabajo de las defensoras y de los defensores en México se desarrolla en un contexto adverso](#), en donde se enfrentan con altos niveles de violencia. Para la OACNUDH – México las defensoras y defensores son víctimas de actos de amenazas, de hostigamiento, injerencias arbitrarias, uso arbitrario del sistema penal e incluso violaciones al derecho a la vida, la integridad, la libertad y la seguridad personal relacionadas por su actividad de defensa.

**Para más información escribir a Jorge Hernández,  
jhernandez@frayba.org.mx**



*Jornadas contra la impunidad y por la justicia 12 de agosto 2010.  
Sociedad civil Las Abejas de Acteal. Foto: Moisés Zúñiga.*

### 13 años del asesinato de Miguel Gutiérrez Peñate, Nicolás Mayo Gutiérrez y desaparición forzada de Mateo Arcos Guzmán, por paramilitares de Paz y Justicia.

**Cientos de hombres y mujeres sufrieron asesinato, desaparición forzada, tortura por los grupos paramilitares**

**Principalmente por Paz y Justicia en el Norte de Chiapas.**



**Paramilitares en la zona Norte del estado, siguen libres, con su armas y en la impunidad**

A finales de julio de 1997, en una reunión en la comunidad Miguel Alemán, Tila, 41 delegados de la organización paramilitar Desarrollo Paz y Justicia (en adelante Paz y Justicia), entre ellos Sabelino Torres Martínez líder de la organización, preparaban una emboscada a las comunidades Cruz Palenque y Aguascalientes.

Debido al ambiente de terror, de violencia generalizada que se había desatado por Paz y Justicia, de amenazas que circulaban de comunidad en comunidad, de que iban a matar a los integrantes del Partido de la Revolución Democrática, en Cruz Palenque el 1 de agosto del 1997, a primeras horas de la mañana, eran las 5:00 hrs., la Sra. Adela Peñate Pérez decidió salir de su casa junto con sus cuatro hijos, Miguel, Nicolás, Maribel y Marcos de apellido Peñate Gutiérrez. Después de un breve camino, el más largo de su vida, a 50 metros de su hogar, fueron interceptados por seis personas armadas, vestidas de negro, tal como solían uniformarse los policías de seguridad pública. Eran los paramilitares de Paz y Justicia, comandados por Sabelino Torres Martínez, quienes agarraron a Miguel Gutiérrez Peñate y lo llevaron rumbo a un potrero a la orilla del camino.

Pasaron dos horas eternas, a las 7:00 hrs. los paramilitares de Paz y Justicia, con Miguel como rehén, se dirigieron hacia Aguascalientes y después de interrogar al joven le dispararon en la espalda. Tan sólo tenía 15 años, cuando fue asesinado, Miguel Gutiérrez Peñate.

Tras el crimen los paramilitares siguieron el camino hacia la casa de Mateo Arcos Guzmán en Aguascalientes, irrumpieron en su domicilio macheteándolo en varias ocasiones en presencia de su esposa, lo arrastraron fuera de la casa para ejecutarlo. A la fecha no se conoce su paradero.

El mismo día, en Cruz Palenque, hubo agresiones, robo, el desplazamiento forzado de la comunidad y un asesinato más, el de Nicolás Mayo Gutiérrez por el mismo grupo paramilitar.

Estos acontecimientos que al final de los años noventa atemorizaron a los pobladores de la zona Norte de Chiapas, obedecen a una acción encaminada a cortar la expansión del proceso organizativo del Ejército Zapatista de Liberación Nacional y al mismo tiempo hacen parte de un diseño estratégico a nivel

continental, que prevé un Estado militarizado y paramilitarizado que interviene para mantener un sistema político y económico establecido, a través de una guerra preventiva, psicológica, con la ayuda de un fuerte aparato represivo para desarticular las inconformidades e infundir el pánico en la población, tratando de neutralizar toda posibilidad de lucha y solidaridad.

Una guerra donde la gente viene lanzada a enfrentarse contra su propio compañero y compañera de comunidad, de trabajo; contra su propia familia, así como se vivió en la zona Norte, Altos y Selva de Chiapas; así como en Centro y Sudamérica fue provocada por los gobiernos corruptos.

Contra este sistema marcado por una impunidad institucionalizada, que encubre los *crímenes de lesa humanidad*, y las violaciones a los derechos humanos, los pueblos, las comunidades y organizaciones sustentan, la sempiterna memoria, para fortalecer los lazos, unidad y conciencia de las *venas abiertas* de víctimas y sobrevivientes, que son fortaleza e inspiración hacia formas de justicia; para la edificación de pueblos con la conciencia de su historia y la no repetición de los hechos vergonzosos producidos por los malos gobiernos y Estados caducos en proceso de degradación.

**CONTRA LA IMPUNIDAD,  
LA MEMORIA**



**Mateo Arcos Guzmán**

**Fecha: 1 de agosto de 1997**

**Lugar: Comunidad Aguascalientes  
Tila, Chiapas**

**Perpetradores: Antonio López Vázquez  
y otros miembros del grupo  
Paramilitar Paz y Justicia**



**IMPUNE**

*Para más información escribir a Michele Di Spigno  
mdispigno@frayba.org.mx  
Pedro Faro  
pfaro@frayba.org.mx*

## Memorial del desplazamiento interno a través de ojos niños, de vista niña...

Comunidad: Tzanembolóm

Municipio: Chenalhó, Chiapas, México



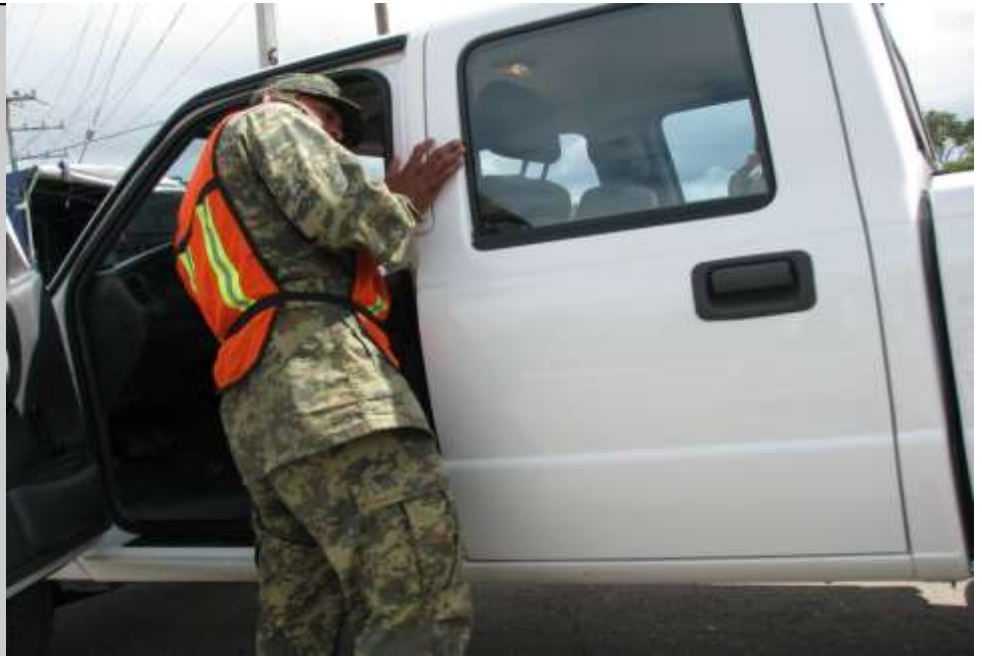
Niña

***“Los soldados que miran aquí son los que me corrieron de mi casa, me fui a las montañas para esconderme, y ellos empezaron a robar nuestras cosas, nosotros nos fuimos a esconder a Xcumi.”<sup>1</sup>***

<sup>1</sup>-Centro de Derechos Humanos Fray Bartolomé de Las Casa, “Caminando hacia el Amanecer (informe especial sobre desplazados de guerra en Chiapas)”, mayo 2002, Pág. 203.

## Juan Sabines Guerrero continua con el Plan de Campaña Chiapas 94

***El Plan de Campaña Chiapas 94' es una estrategia militar para acabar con el EZLN. A 16 años de su implementación el plan sigue vigente y se opera por todos los niveles de gobierno.***



Retén militar en Ocosingo. Foto: Frayba.

La estrategia económica impuesta a través del Proyecto Mesoamérica (antes Plan Puebla Panamá) en nuestro país y en Chiapas tiene tiempos y calendarios que cumplir. Las resistencias a este modelo y la construcción de sistemas alternativos autonómicos, son un obstáculo y retraso de la concretización de los objetivos necesarios para lograr la visión de este proyecto regional, global que comprende el espacio territorial que va desde México hasta Colombia.

La construcción de la autonomía pone en riesgo los objetivos regionales de este proyecto que en menos de cinco años, para el 2015, deberían cumplirse en toda [La región mesoamericana](#).

Para alcanzar los objetivos, los planes de desarrollo estatal se enfocan a que en Chiapas se cumplan las exigencias del Proyecto Mesoamérica, que el actual gobernador Juan Sabines Guerrero sigue al pie de la letra en sus planes de desarrollo estatal. El gobierno actual y lo que le sucederá en el 2012, tienen la presión para acelerar la aplicación de estas políticas, para alcanzar estos objetivos planteados en el Proyecto Mesoamérica, política que se viene aplicando desde el ex gobernador interino Albores Guillen, pasando por Salazar Mediguchía hacia el actual. A pesar de esto, las comunidades en resistencia no han cedido ni un centímetro a este proyecto regional global.

La estrategia de guerra contra los pueblos en resistencia y en construcción de la autonomía, a 16 años de su implementación, sigue siendo el manual de operación "[Plan de Campaña Chiapas 94'](#)" de la Secretaría de la Defensa Nacional, el Gobierno Federal y el Gobierno Estatal.

**Plan de Campaña:** *Destruir la voluntad de combatir del EZLN, Aislándolo de la población Civil y lograr el apoyo de esta, en beneficio de estas operaciones.*

Las giras del gobernador Juan Sabines y su esposa Isabel Aguilera, para la entrega de los apoyos del gobierno, se han centrado principalmente en los municipios de las zonas Altos, Norte, Frontera; así como comunidades de la Selva como son Carmen Villaflores, Guadalupe Tepeyac, la Sombra, El Encanto, Francis-

co I. Madero, El Progreso, Saltillo, Veracruz, Bajucum, Yasha, Ignacio Zaragoza, la Libertad, El Recuerdo, Agua Escondida, Santa Elena, Sinaloa, El Paraíso, San José Las Flores, Rafael Ramírez, la Unión y San Mateo, con una inversión de siete millones dos mil pesos.

En estas giras se promovieron programas como semilla para crecer, codecoa, alfabetización, becas, desayunos escolares, reconversión productiva, amanecer, motor para la economía familiar, banchiapas y otros con incidencia en el Instituto de Desarrollo Humano, como el programa Especial de Seguridad Alimentaria y Marca Chiapas. Además que se han destinado millones de pesos en los rubros de salud, educación y alfabetización. En este sexenio en los llamados 28 municipios de mayor marginación se han invertido 488.2 millones de pesos en 2007; mil 477.2 millones de pesos para 2008 y 2 mil 295 millones de pesos en 2009.

Cabe destacar que estos municipios comprenden las regiones y comunidades donde se encuentra la mayoría de los integrantes Bases de Apoyo del Ejército Zapatista de Liberación Nacional ( BAEZLN).

*Otra parte del Plan de Campaña es de: Organizar secretamente a ciertos sectores de la población civil: “Por eso asistimos a una ofensiva conservadora que, bajo la forma de una guerra integral encubierta, asimétrica, irregular, prolongada y de desgaste, busca disciplinar, doblegar y/o eliminar la resistencia del campesinado indígena rebelde para llevar a cabo una restructuración del territorio de acuerdo con los intereses y requerimientos monopólicos clasistas. Se trata de una guerra privatizadora, de despeje territorial y despojo social, que hecha mano de la militarización y paramilitarización del conflicto, de la contención de los movimientos sociales y la criminalización de la protesta para facilitar la libre acumulación capitalista de las trasnacionales y sus aliados vernáculos, mediante un agresivo modelo dominante de agricultura y del espacio rural; un modelo de muerte en beneficio del gran capital. [La brecha chiapaneca](#) Carlos Fazio Lunes 19 de abril de 2010”*

Una grupo que actúa en ese sentido es la Organización Para la Defensa de los Derechos Indígenas y Campesinos (OPDDIC) que desde el 2006 sirve al gobierno como un grupo de corte paramilitar que busca recuperar las tierras recuperadas por el Ejército Zapatista de Liberación Nacional en 1994. OPDDIC fue fundada el 20 de mayo de 1998, en la comunidad del Censo, Ocosingo, Chiapas, durante el gobierno estatal de Roberto Albores Guillen (1998-2000), por Pedro Chulín Jiménez, originario de Taniperla, Ocosingo, diputado del PRI en la LXI legislatura del estado de Chiapas (1995-1998) y asociado al grupo paramilitar Movimiento Indígena Revolucionario Antizapatista (MIRA).

*“A partir de 2006, y de manera intensa este año (2007), los conflictos agrarios se intensificaron siguiendo todos ellos una pauta similar, La OPDDIC recluta familias campesinas que están esperando que se solucionen sus viejas demandas agrarias y tramita los títulos de propiedad ante la Procuraduría Agraria. La procuraduría agiliza el trámite, lo resuelve en cosa de meses y les*

INVERSION EJERCIDA POR ORGANISMOS PÚBLICOS FEDERALES DEL 1 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2009 (Pesos)		
CONCEPTO	EJERCIDO	%
<b>TOTAL</b>	<b>739 533 696</b>	<b>100.0</b>
Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas	264 926 198	35.8
Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación	242 573 343	32.8
Secretaría de Comunicaciones y Transportes	107 865 140	14.6
Consejo Nacional de Fomento Educativo	85 970 230	11.6
Instituto Mexicano del Seguro Social	13 000 120	1.8
Fondo de Apoyo a las Empresas en Solidaridad	10 498 643	1.4
Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales	6 244 749	0.9
Comisión Nacional Forestal	5 863 552	0.8
Fideicomiso de Riesgo Compartido	2 119 815	0.3
Unidad Operativa DICONSA	292 164	0.0
Unidad Operativa Estatal LICONSA	135 642	0.0
Registro Agrario Nacional	41 100	0.0
Comisión para la Regularización de la Tenencia de la Tierra	3 000	0.0

Fuente: Secretaría de Hacienda



*certifica sus peticiones de tierra, incluyendo las tierras recuperadas por los zapatistas desde 1994. Se identifica una estrategia de generar decenas de conflictos agrarios locales, posibles “focos rojos” que podrían provocar un enfrentamiento violento y crear así la justificación para una intervención militar para “pacificar” una situación violenta entre pobres o vendettas locales.”*

Desde marzo las Junta de Buen Gobierno (JBG) han reportado amenazas y agresiones por parte de la OPDDIC.

*“Alrededor de 2000, diversas ramificaciones de la Opddic -agrupación priísta, como todos los grupos contrainsurgentes armados en México-, han protagonizado agresiones contra comunidades de los municipios autónomos San Manuel, Comandanta Ramona y Ricardo Flores Magón, cuando menos.*

*El pasado 10 de mayo, la junta de buen gobierno del caracol de La Garrucha denunció la desaparición de nueve indígenas, bases de apoyo del ezln, y de cinco más, ‘detenidos’ en el ejido Peña Limonar por miembros de un grupo armado, de corte paramilitar, responsable de dos asesinatos en la comunidad de Amaytik en 2002.*

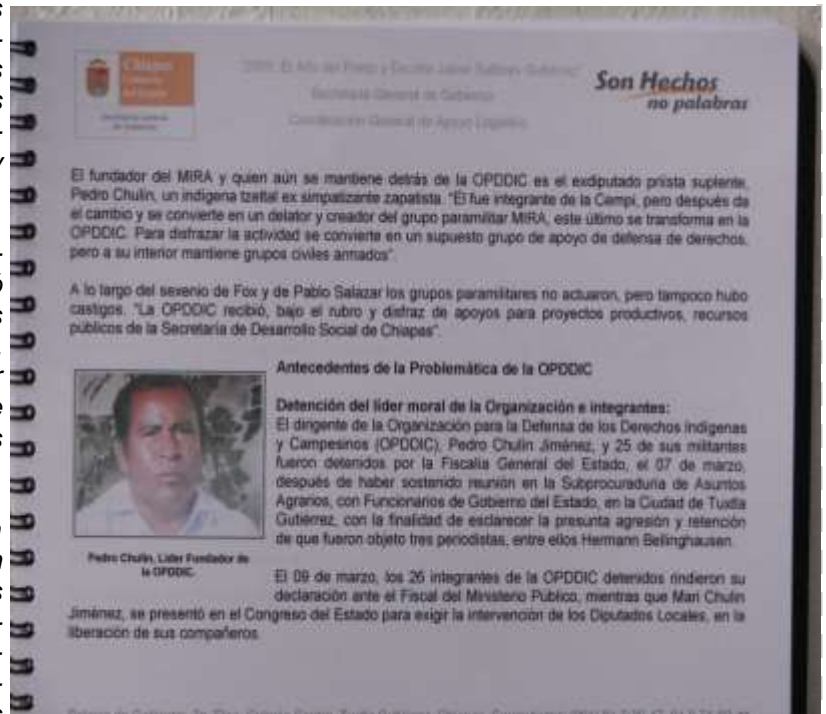
*En marzo 2002, estos ‘asesinos’ habían ocupado por la fuerza tierras de Amaytik, en el municipio autónomo Ricardo Flores Magón. La junta El Camino del Futuro destacó que las bases zapatistas ‘son perseguidas’ por la seguridad pública y los paramilitares, cerrando todos los pasos y entradas en los caminos para vigilar qué hacen y a dónde van los compañeros, y los asesinos tranquilamente paseando.*

*En un episodio más, el [12 de marzo 2009](#) Opddic amenazó con atacar la comunidad zapatista Casa Blanca, o Santo Domingo, perteneciente al caracol Resistencia Hacia un Nuevo Amanecer, en La Garrucha. Y en Bolón Ajaw, municipio autónomo Comandanta Ramona, el 9 de febrero hubo un ataque armado de ejidatarios de Agua Azul, identificados desde hace años como ‘opdiqueros’, y que a fines de enero habían invadido tierras de la comunidad autónoma sobre las cuales no pueden invocar ningún derecho, pues son tierras recuperadas por los zapatistas.*

*Efectos negativos que estuvieran en capacidad de desarrollar las organizaciones de derechos humanos: El Gobierno de Juan Sabines asegura que [en Chiapas](#) existe la libertad de expresión, sin embargo este Centro ha documentado a través de los distintos periodistas y corresponsales, quienes manifestaron, que en sus respectivos medios les habían dicho que el Frayba, La Otra Campaña y las JBG estaban censuradas por parte del gobierno del estado a través del Instituto de Comunicación Social; ésto, según fuentes confidenciales, se debe a los acuerdos de publicidad que tiene el Gobierno del Estado con los dueños de los medios estatales y nacionales.”*

Lo ante mencionado se confirmó durante la presentación del Balance 2009 en las instalaciones de este Centro donde, a pesar de la presencia de varios periodistas y de saber que las notas se enviaron a los distintos medios, a nivel estatal y nacional se obstaculizó la distribución de la información.

Por otro lado está la utilización de los medios para crear campañas de criminalización en contra de organizaciones y personas, como lo ha estado haciendo el periódico el Péndulo de Chiapas donde



Documentos del Gobierno del Estado.

el dueño permite la publicación de la columna, "La Línea" con un seudónimo, Víctor del Monte dedicada exclusivamente a atacar, tergiversar, e incriminar a este Centro de Derechos Humanos como una red subversiva o de delincuencia organizada. Estas acciones de criminalización llevan más de un año.

La estrategia más reciente es la creación de dos blogs llamados [chiapasreal](#) y [realchiapas](#) además de una cuenta de facebook llamada Real Chiapas que según fuentes cercanas son espacios creados, alimentados y moderados desde la Secretaria de Gobierno del Estado de Chiapas con los encargados de la inteligencia estatal. Estos blogs están exclusivamente para atacar, señalar y pedir la expulsión de observadores internacionales y para descalificar el trabajo de este Centro de Derechos Humanos. Son anónimos y se hacen pasar como sociedad civil.

Otro de estos medios, creados desde el gobierno del estado en la pagina de internet [expediente noticias 2010](#) desde el portal de facebook, han estado difamando a organizaciones sociales, sindicatos, y más recientemente a los periodistas Isain Mandujano (corresponsal de Proceso) y Ángeles Mariscal (corresponsal de la Jornada) calificándolos como parte de un supuesto movimiento para desestabilizar el estado.

Ante esto podemos decir que los eventos corroborados, de una realidad virtual comprada por Juan Sabines Guerrero, a través de los emporios de los medios de comunicación, muestran su lejanía de la realidad que se vive en Chiapas, a beneficio de los planes geoestratégicos que siguen caminando y violentando diariamente los derechos humanos de los pueblos de Chiapas, lo que constituye una guerra frontal contra la población chiapaneca.

**Para más información escribir a Gubidcha Matus [gmatus@frayba.org.mx](mailto:gmatus@frayba.org.mx)**

The screenshot shows a website layout with a header containing the URL 'www.expediente2010.com' and logos for the PRI and PT parties. Below the header, there are several news items and photos. One prominent photo shows two people, Isain Mandujano and Ángeles Mariscal, with a caption identifying them as promoters of a group. Another section contains a list of names under 'Asistentes' and a grid of small images with text boxes. A large text box at the bottom right of the screenshot states: 'Objetivo: provocar a la fuerza pública y "subir el asunto" a los organismos defensores de derechos humanos nacionales e internacionales. Esto fue acordado de manera telefónica con el señor Diego Cadenas. Incluso fuentes cercanas a los principales actores confirmaron que el compromiso de los operadores fue dotar de armamento de alto calibre a los ejidatarios de Mitzitón.' The name 'Diego Cadenas/Frayba' is visible at the bottom right of this text box.

Campaña de desprestigio y criminalización en contra del Frayba y periodistas por parte de expediente noticias 2010.

## ESPIONAJE Y CONTRAINSURGENCIA EN CHIAPAS

**Los agentes del gobierno vigilan cada movimiento de los defensores Y defensoras de derechos humanos**



*Agentes del gobierno hostigando a defensores de derechos humanos*

En Chiapas, la estrategia contrainsurgente no ha dejado de operar. Negada por mandos militares y autoridades civiles, distintos eventos documentados confirman el desarrollo de planes enfocados a debilitar el apoyo a demandas legítimas que sostienen la resistencia civil de organizaciones y comunidades, así como el avance en los proyectos de autonomía en territorios zapatistas.

Consolidada como una política de Estado, la estrategia contrainsurgente es diseñada desde las cúpulas de la Secretaría de la Defensa Nacional ([Sedena](#)) en coordinación con el Centro de Inteligencia y Seguridad Nacional ([Cisen](#)); la operación de los planes y el rastreo de información se lleva a cabo por elementos que se instalan en retenes de control, en operativos mixtos de cateo por agentes civiles que realizan tareas de vigilancia y espionaje de manera permanente.

Desde la revelación del documento *“Plan de Campaña Chiapas 94”*, de la Sedena, hasta los informes *“confidenciales”* del Cisen, han construido análisis y caracterización de actores involucrados en la defensa de derechos de manera tendenciosa o tergiversando la realidad para justificar la represión. Muestra de ello son los tres documentos que fueron entregados al Centro de Derechos Humanos Fray Bartolomé de Las Casas, hechos públicos en su informe *“Balance Anual 2009”*, mismos que dan cuenta de las tareas de persecución, espionaje, vigilancia permanente, intervención telefónica y de correo electrónico realizado a integrantes de organizaciones civiles y sociales en Chiapas.

En el primer informe recibido intitulado *“Situación prevaleciente en el municipio Venustiano Carranza”* del 2009, firmado por la Procuraduría General de Justicia del Estado (PGJE), y en poder de este Centro, se pretende justificar la existencia de una *“red subversiva”*, la cual estaría planificando *“actos de desestabilización para el 2010”*, y cuyo eje sería el párroco católico de Venustiano Carranza y miembro del Consejo Directivo del Frayba, José de Jesús Landín García.

En el documento se hacen afirmaciones que pretenden justificar la militarización y control de la zona tales como: *“La zona del Centro de la entidad, es percibida como una región donde prevalecen condiciones favorables para el tráfico ilícito de cualquier mercancía, toda vez que converge una interrelación de problemáticas entre las organizaciones sociales y grupos delictivos prevalecientes en la entidad”* (página 2, inciso A).

Con subtítulos como *“grupos desafectos al Estado”* de entrada estigmatizan su contenido, el documento en referencia textualmente dice: *“La presencia de actores beligerantes surgidos de la lucha campesina y*

la disputa de tierras, atrae la atención de líderes sociales y religiosos vinculados a la subversión, quienes ante la inconformidad de sus pobladores, buscan encontrar mayor simpatía a sus conductas doctrinarias, situación que contribuye a generar nuevas condiciones de movilidad desafecta” (página 6, inciso C).

Contradicciones que parecen de forma pero que son de fondo por el desconocimiento del contexto político y social de México de quienes realizan este tipo de documentos oficiales ya que afirman que: “Destaca la participación de un sector de la iglesia Católica que predica el Neoliberalismo (...) quienes a través de sus homilias, incita a la población a que realice actos en contra del Gobierno” (página 6, inciso C).

Otras develaciones en este documento es la asociación que existe de bandas delictivas y redes de traficantes con funcionarios de gobierno, servidores públicos e instituciones de gobierno: “Las investigaciones realizadas permitieron la identificación del rancho ‘Tres potrillos’ ubicado en la vía Pujiltilic – Venustiano Carranza, (...) en la revisión se localizó la maquinaria pesada robada, autos de lujo, animales exóticos, gallos de pelea, armas de fuego de diferente calibre, droga e inmigrantes centroamericanos (...) lugar estratégico para el embarque de droga y tráfico de personas hacia el centro y norte del país.

En el inmueble también se localizó un anuncio panorámico, en el cual se impulsa al líder cañero Jesús Orantes, como candidato al Gobierno del Estado y Amín Coutiño, como alcalde de Venustiano Carranza;” Además se menciona, “De los hermanos apodados ‘Los Pelones’, se tiene conocimiento que fungían como informantes del Instituto Nacional de Migración (INM), posición que les ha permitido dedicarse al tráfico de inmigrantes, de igual manera se presume que su principal actividad ilícita es el tráfico de cocaína” (página 5, inciso B)

Otro de los documentos recibidos fue titulado “Ficha Técnica de José Manuel Hernández Martínez (a) el ‘Chema Ratón’”, en éste se crea una línea discursiva que pretende asociar el activismo político de un persona con acciones propias de “la delincuencia organizada” de tal modo se describe textualmente: “Manuel Hernández Martínez y el párroco Landín García (...) crean una línea discursiva beligerante que contribuye a exacerbar los ánimos y generar un ambiente de inconformidad social en las comunidades marginadas” (página 6).

Párrafos más adelante describen el arsenal decomisado en un operativo realizado en un rancho ubicado en el ejido Nuevo Llano Grande, municipio de Comalapa, y haciendo una relación forzada que describen así: “La intención de compra de armamento que presuntamente realizaría José Manuel Hernández Martínez (a) ‘Chema ratón’ coincide con los tiempos marcados en el plan de acción para la realización de eventos disruptivos, por lo que evidentemente el propósito de esta adquisición era el fortalecimiento de las células que posiblemente actuarían en el marco de los eventos impulsados hacia el 2010” (página 7).

En un último documento nombrado “Grupos subversivos y delictivos con presencia en Chiapas” se hace una caracterización de grupos insurgentes con presencia en Chiapas, a la par de grupos civiles armados “paramilitares” y una clasificación de los Zetas en el estado; por la lectura y caracterización que se hace en el documento de manera unitaria se pretende asociar a todos estos grupos y organizaciones bajo el mismo criterio “delincuencial”.

En este documento la misma Secretaría General de Gobierno del Estado de Chiapas asegura que la Organización paramilitar Desarrollo Paz y Justicia, “En el año de 1996 adquieren armamento, uniformes y reciben adiestramiento militar para confrontarse contra bases de apoyo zapatistas y organizaciones que simpatizan con el EZLN; esto lo adquieren a través de apoyos provenientes de la Secretaría del Campo para proyectos productivos” (página 14).



Personas que se hacen pasar por prensa o solidarios.  
Foto: Internet

Además se explican las múltiples divisiones de Paz y Justicia debido a “*problemas económicos en cuanto al reparto de proyectos productivos que otorgaban los Gobiernos Estatal y Federal*”, de tal forma que de ella se desprendieron las siguientes organizaciones: Unión de Comunidades Indígenas Agrícolas y Forestales (UCIAF), Unión Regional de Comunidades Indígenas (URCI), Organización Regional Agrícola Campesina (ORAC) y Solidaridad Campesina Magisterial (Socama).

Estos y muchos otros datos que develan las relaciones personales, sociales y políticas de distintos actores pueden observarse en los tres documentos que el [Frayba](#) hizo públicos en su Balance Anual 2009.

El contenido de estos informes confirma el porqué del incremento de las distintas acciones de vigilancia, persecución y hostigamiento hacia [defensores de derechos humanos](#), mismas que se sostienen sobre la base de los informes y planes “confidenciales” que organismos de inteligencia federal y estatal han construido a modo de vincular el trabajo de defensa de los derechos humanos con presuntas acciones de la delincuencia organizada.

**Para más información escribir a [frayba@frayba.org.mx](mailto:frayba@frayba.org.mx)**



Agentes vigilando a las oficinas del Frayba.



Agentes vigilando a Don Samuel Ruíz presidente del Frayba.



Juan Sabines Guerrero con el director del Cisen. Foto: Internet.



Agentes vigilando el trabajo del Frayba en campo.



Checa los documentos oficiales de “inteligencia” . **Dando Click a la imagen.**

## Actividades desarrolladas: abril a julio 2010

*Compartimos una muestra de los espacios y actores que nutren nuestra actividad en la defensa y promoción de los derechos humanos*

El aprendizaje y aporte cotidiano, en distintos espacios y con distintas personas, de quienes colaboran en el Centro de Derechos Humanos Fray Bartolomé de Las Casas, A.C. es parte de las responsabilidades que hacen posible las alianzas y articulaciones para seguir construyendo caminos en común.

En esta sección compartimos una muestra de quienes hacen posible, espacios y actores, nuestro caminar colectivo en la defensa y promoción de los derechos humanos.

#### **Actividades desarrolladas en el periodo de abril a julio de 2010 Solidaridad:**

Respuestas que registramos por Acciones Urgentes (AU) que emitimos:

Recibimos las siguientes respuestas de personas y organizaciones, en solidaridad con los llamados que hicimos para proteger la integridad de personas y comunidades en riesgo de ser violentadas en sus derechos humanos.

AU 4 Secuestro, tortura y amenazas de muerte a Rosa Díaz Gómez y Carmela Sánchez Cruz en el ejido Jotolá por personas señaladas como integrantes de la OPD-DIC. 22 respuestas.

AU 5 Riesgo inminente de represión contra indígenas de Mitzitón. 15 respuesta.

AU 6 Represión judicial y policiaca a maestros Bloque Democrático Magisterial de Chiapas de la Coordinadora Nacional de Trabajadores de la Educación perteneciente a la Sección VII del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación. 32 respuesta.

Número de observadores que nos han visitado:

En el Proyecto de Brigadas Civiles de Observación (BriCO) han participado 125 observadores de derechos humanos (67 mujeres y 58 hombres), de 18 países: Alemania, Argentina, Austria, Bélgica, Canadá, Dinamarca, España, Estados Unidos, Francia, Inglaterra, Italia, Guatemala, Holanda, Italia, México, Luxemburgo, Suecia, Suiza. Los observadores fueron a siete distintas comunidades, donde realizaron tareas de observación

#### **Acción internacional:**

En el mes de mayo de 2010, en el marco del XXI aniversario del Grupo de Mujeres de San Cristóbal de Las Casas, Colem, se participó en el conversatorio sobre los derechos de las mujeres, feminicidio y casos emblemáticos; así también el equipo Frayba participó en el Taller sobre Derechos de las Mujeres y Derechos reproductivos, facilitado por [Católicas por el Derecho a Decidir, AC.](#) En la tercera semana de éste mes, el Frayba promovió y facilitó el taller de seguridad para defensoras y defensores de derechos humanos en el cual participaron integrantes de nueve Organizaciones de la Sociedad Civil (OSC).

El 11 de mayo, el Comité Ejecutivo de Pax Christi Internacional, aceptó al Centro de Derechos Humanos Fray Bartolomé de Las Casas, como integrante de la [Red Global](#)

[de Pax Christi Internacional](#), siendo la primera organización mexicana que ingresa a esta red global. Durante el mes de junio se tuvieron reuniones bilaterales con el Servicio Internacional para la Paz (Sipaz), el Programa Suizo de Observación y Promoción de Paz en Chiapas (Propaz) y la Oficina en México del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, en lógica de incidencia para casos específicos y conocer el contexto de pueblos indígenas, el trabajo, riesgos de las y los defensores de derechos humanos.

Durante el mes de julio, se tuvieron reuniones con [la Fundación para el Debido Proceso Legal](#) (DPLF), con el [Centro por la Justicia y el Derecho Internacional](#) (Cejil), para el intercambio de información de temas y casos específicos. En la segunda semana del mes, se tuvo una reunión bilateral con la embajada de Estados Unidos para conocer el contexto actual de los derechos humanos en Chiapas, así como una reunión con una delegación de diplomáticos de Polonia, Reino Unido, Bélgica, Portugal y de la Unión Europea, para entrevistarse y conocer la situación de los/las defensoras de derechos humanos. En esta reunión participaron siete OSC.

En la tercera y última semana de julio, se llevó a cabo el II Taller de Capacitación de Documentación Psicosocial y Física a Sobrevivientes de Tortura y Violencia Política. En los talleres participaron 35 personas: médicas, médicos, psicólogas, psicólogos, defensores y defensoras de derechos humanos. Los talleres fueron facilitados por [Partners in Rights and Recovery](#), con la coordinación del Frayba y el auspicio del [Fondo de Contribuciones Voluntarias de las Naciones Unidas para las Víctimas de Tortura](#).

### **Comunicación:**

#### **Boletines de prensa, acciones urgentes y pronunciamientos que emitimos:**

12 boletines de prensa, cuya temática enfatizó en los ataques en contra de defensoras y defensores de derechos humanos y a periodistas; recordamos los crímenes en la zona Norte de Chiapas; sobre el balance de los derechos humanos en el estado; contra el arraigo y la tortura, contra la violencia por género y presentamos a nuestro nuevo copresidente del Frayba Don Raúl Verá.

3 Acciones urgentes, en cuyas temáticas se denunció y solicitó solidaridad para pronunciarse: por el secuestro de Doña Rosa en Jotolá; por un riesgo de desalojo violento a ejidatarios de Mitzitón; y sobre la detención arbitraria de profesores del Bloque Democrático Magisterial de Chiapas de la Coordinadora Nacional de Trabajadores de la Educación perteneciente a la Sección VII del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación.

3 Pronunciamientos como Red Paz, sobre la situación de los defensores y defensoras de derechos humanos que participaron en la caravana en municipio autónomo de San Juan Cópala y sobre la situación de hostigamiento en contra del Centro de Derechos Humanos Digna Ochoa en la zona Costa de Chiapas.

#### **Denuncias enviadas:**

A solicitud de distintas personas, organizaciones y comunidades, el Frayba respalda y apoya la difusión de información fundamentada por los propios actores que denuncian situaciones de violaciones a sus derechos humanos.

De abril a julio hicimos puente para difundir 91 denuncias, invitaciones y/o convocatorias públicas dirigidas a distintos actores nacionales e internacionales en donde las **temáticas recurrentes** fueron: encarcelamiento injusto; condiciones de reclusión; hostigamiento y/o represión a defensores, organizaciones y comunidades; memoria histórica; crímenes en impunidad; conflictos agrarios; amenazas de despojo de territorio; agresión de grupos paramilitares; abuso de autoridad; impunidad en violaciones a derechos

humanos; falta de servicios públicos; derecho a la resistencia civil; detenciones arbitrarias y tortura; acciones de defensa de los derechos de las mujeres.

*Para conocer más sobre los pueblos y organizaciones que buscan compartir su palabra, puedes visitar el archivo de denuncias públicas, dando click en la siguiente imagen:*



### **Recursos en la web Frayba (recomendaciones para leer, ver, oír y compartir):**

En la página web del Frayba ([www.frayba.org.mx](http://www.frayba.org.mx)) tenemos recursos multimedia a los que puedes acceder para compartir y usar libremente:

#### **Videos:**

[Video presentación del Balance Anual Frayba en la ciudad de México](#)

*Participación de Diego Cadenas director del Frayba en la presentación acompañado por Magdalena Gómez reconocida investigadora; Don Raúl Vera Co presidente del Frayba y Agnieszka Raczynska Secretaria Ejecutiva de la Red Nacional de Organismos Civiles de Derechos Humanos " Todos los Derechos para Todas y Todos".*

[Video testimonio de integrante de Paz y Justicia por el caso de la desaparición forzada de Minerva Guadalupe Pérez Torres.](#)

*Testimonio de un integrante del grupo paramilitar Paz y Justicia que opera en la zona Norte del estado de Chiapas.*

[Testimonio sobre el asesinato de Tatiana Trujillo, ocurrido en Ocosingo, Chiapas.](#)

*Testimonio de Baldemar Trujillo, padre de Tatiana Trujillo mujer asesinada hace más de dos meses por su esposo, quién es ex diputado del PRI, mismos que estuvo prófugo gracias a las irregularidades de los funcionarios estatales. 1 de 4 partes.*

[Compromiso de Gobierno del estado con ejidatarios de Mitzitón](#)

*Antonio Gamboa en representación del Gobernador de Chiapas se comprometió con los ejidatarios de Mitzitón para cumplir con sus demandas.*

[2011 ¡Tatic Samuel ¡Canan Lum. Lectura convocatoria.](#)

*Más información Venezuela 30, Barrio de mexicanos, San Cristóbal de Las Casas, Chiapas, TEL y Fax (01 967) 6782478 Correo electrónico: [jcanan-lum@coreco.org.mx](mailto:jcanan-lum@coreco.org.mx)*

#### **Audios:**

[Audios de la presentación del Balance Anual del Frayba](#)

*En este Balance realizamos un recorrido por las violaciones a los derechos humanos que este Centro ha documentado desde abril de 2009 a marzo de 2010.*

[Capsula radiofónica sobre la Brigada Europea en su visita a Chiapas](#)

*Durante su visita a Chiapas, la Brigada Europea de Solidaridad con las comunidades zapatistas reportaron los avances en proyectos de autonomía en las cinco regiones. La Brigada también alertó sobre la situación que enfrentan comunidades zapatistas al ser confrontadas por grupos de corte paramilitar, proyectos económicos y la permanente militarización.*

#### **Documentos:**

Análisis de las compañeras y compañeros del Centro de Investigaciones Económicas y Políticas de Acción Comunitaria **CIEPAC** sobre el Proyecto Mesoamérica, que en tres partes actualizan en que va de

este proyecto y las afectaciones del mismo en Chiapas. Boletín [uno](#), [dos](#) y [tres](#). Más información: <http://www.ciepac.org/index.php>.

Las compañeras y compañeros de Melel Xojobal tienen material muy interesante sobre derechos de la infancia: En su Centro de Documentación cuentan con aproximadamente 2,100 títulos, y colecciones menores de videos, DVDs, CDs y material educativo. Los temas más destacados de los materiales del Centro son: •**Derechos de la infancia y la juventud.** •**Interculturalidad.** •**Sociología de la infancia y de la juventud.**

•**Primera infancia.** •**Problemáticas sociales de la infancia y la juventud: Trabajo infantil, abuso infantil, migración, niños en situación de calle.** •**Educación.**

Más información: <http://melelxojobal.org.mx/recursos-documentos>

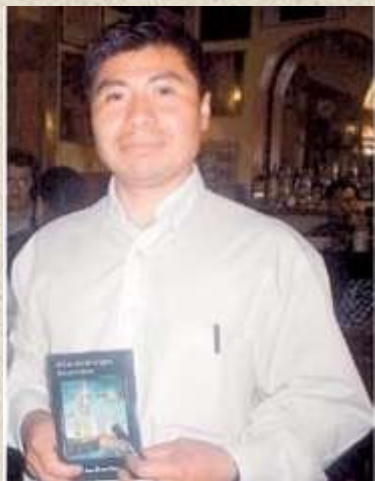
[www.frayba.org.mx](http://www.frayba.org.mx)  
[www.chiapasdenuncia.blogspot.com](http://www.chiapasdenuncia.blogspot.com)

Síguenos por  
[Facebook](#)  
[Twitter](#)  
[You Tube](#)

Visita También  
[Red por la Paz Chiapas](#)



[Sitios de memoria en América Latina](#)



Juan Álvarez,  
poeta Tseltal,  
recibe en Palacio de  
Bellas Artes  
el III Premio Continental  
“Cantos de América”

Juan Álvarez, poeta tseltal es el primer chiapaneco en ganar el Premio Continental “Cantos de América”. El 11 de agosto de 2010 recibió el reconocimiento en el Palacio de Bellas Artes, en la ciudad de México, D.F.. En la entrega se encontraba su compañera Martha López, su hijo Miguel Ángel y su padre Don Manuel Álvarez, este último referente fundamental para la construcción del poemario, *Se ha cansado el silencio*, poema de largo aliento sobre el cortejo, el enamoramiento y la concepción del amor desde la cultura tseltal.

Juan Álvarez, es un poeta de imágenes precisas, evoca al espíritu, desde el canto a la muerte, a la vida donde se desarrolla todas las pasiones terrenales, nos lleva en un vaivén musical que traspasa nuestros sentidos, desde principio a fin nos une a su cosmos poético en un aliento universal, que desemboca en versos donde cabemos en un gran Nosotros.

El autor deja ver su postura poética en el libro de [entre-vistas](#) “[...]mi interés... era profundizar en los temas, buscar la esencia de la poesía, creo que mi lenguaje es vigoroso por mis lecturas, me llama mucho la atención las palabras, de pronto estoy leyendo y descubro una palabra, la comienzo a investigar y me doy cuenta que es musical, que tiene mucha imagen, creo que lo que busco es una forma de poesía para mi [...] otra manera de crear”.

Juan es un trabajador de la palabra desde sus dos lenguas la tseltal y el español, cada libro está labrado con el cuidado del artesano que teje versos en el telar, cada poema es bálsamo para el espíritu.

Su obra está en los libros colectivos *Del caos a la palabra*, *Distintos colores de la tierra* y *Delirio de sombras* y su primer libro *Así Canta la Muerte*, todas editadas por la editorial independiente Ediciones de el Animal, editorial a cargo del maestro José Antonio Reyes Matamoros, quien ha trabajado e impulsado arduamente a poetas, narradores y pintores de diversos pueblos originarios de Chiapas, y dedicado gran parte de su compromiso político y artístico.

Le enviamos un gran abrazo solidario y felicitaciones a Juan Álvarez, creemos que con su trabajo honra a la grandeza de los pueblos originarios, he aquí un extracto de su poemario *Se ha cansado el silencio*, y esperamos que pronto esté circulando en las librerías.

**Para más información escribir a Pedro Faro  
pfaro@frayba.org.mx**

## Encuentro

Mi amor de Bats'il Winik  
 va moviendo el maizal  
 y el suelo bebe el sudor de mi cuerpo.

Mi corazón es savia de agua  
 que entona la melodía del aliento;  
 en mis venas se destila la luz  
 y vibra mi gran sabiduría.

Torrencial lluvia la alegría de mi porvenir,  
 mi voz cimbra el Palech'en,  
 y los árboles son compás de mi suspiro  
 por la presencia de tu flor.

Mi canción rompe el silencio  
 en lo más alto del pinabeto  
 hasta la otra orilla del sol.

El tiempo me vigila,  
 entre pino y ch'olib transcurre mi existencia,  
 mi lenguaje hace más preciosa mi vida  
 por ser ofrenda de tierra fértil.

Mi espíritu es ch'ul k'aal del espacio;  
 a través del sueño vago en la profundidad de las  
 cuevas  
 y me muevo bajo las fuerzas de mi palabra  
 para recorrer el caudal de tu amor.

Mi nombre es principio que estalla,  
 las palmas de mis manos están endurecidas  
 por ser grano omnipresente de la historia,  
 extendiendo mis brazos y polinizo la luz.

En cada segundo germina mi alma,  
 en el perfume de tu juventud  
 anida mi alegre corazón  
 que nutre de plegarias mi pensamiento.

## Tajbael

Te sbats'il sk'anjel jwinikil  
 ya sk'eplan te kaltiketik  
 sok yuch'bey xchik' jbak'etal te lume.

Sabul ko'tan te ja'  
 te ya stijbey sonil te sti' kej;  
 ya xben ta jchial te xojob  
 sok xnijk te bayel jp'ijilal.

Tulan ja'al te t'ujbil jkuxinel  
 ya xnijktes Palech'en te jk'op  
 ta kich'bel ijk' ya x-ajk'otay te te'etik  
 yu'un te xnichimal abak'etal.

Ya xch'i' chaben te jk'ayoj  
 ta stoyolil muk'ul taj  
 lumto ta skejelil yan sti'il k'aal.

Ya skanantayon te k'ajk'al,  
 ta tajetik sok ch'olib ya xch'ij te jkuxinel  
 te kayej ya t'ujbiltes te jkuxlejal  
 yu'un lek sk'ulejal lumon.

Te jch'ulel ja' ch'ul k'aal ta ch'ulchan  
 ta jwayichil ya x-ochon ta sk'ubulil ch'enetik  
 sok jtijba ta yip te jk'ope  
 ta jt'umbel sbelal ak'anjel.

Ja' jbi'il te ya xt'om ta na'ilal,  
 yijubenix stan te jk'abe  
 yu'un ja' sbak' kuxinel ta talelil,  
 ya jach' te k'ab ya ts'un te xojob.

Ta ts'inits'in ya xch'ij te jch'ulel,  
 ta sbuts yik achi'el  
 te ayinem ta tsee ko'tan  
 te yutsuptesbon ta ch'ab te jp'ijilal.



**Revolta popular en Panamá.**  
Foto: Internet



### Desastre natural

El día 22 de abril de 2010, en el Golfo de México, frente a la costa de Luisiana (Estados Unidos) por la explosión de la planta Deepwater Horizon, propiedad de British Petroleum (BP) hubo un derrame de petróleo que se expandió rápidamente en la zona provocando un desastre natural. La BP responsable directa del percance intentó en un primer momento encubrir los hechos con un material utilizado para dispersar el crudo así que no emergiera a flote, contribuyendo así a aumentar la contaminación.

Las consecuencias han provocado un impacto ambiental de alta gravedad que afecta flora y fauna, además de interferir con pueblos que conducen su forma de vida con ese entorno natural, ahora fuertemente comprometido. En lugar de considerar la situación según su magnitud y comprometerse a adoptar una política seria frente a la gravedad de los hechos, la BP se ha ocupado a ocultar lo sucedido y declamar falsas promesas.

Se han violado derechos al medio ambiente y derechos de los pueblos que esas regiones habitan; se ha afectado su única forma de

sustento, la actividad pesquera; se ha dañado su forma de vida, ya que el desastre interfirió de manera determinante en su organización como sociedad.

### “Flotilla de La Libertad”

El 31 de mayo de 2010 a las 4.30 hrs., en aguas internacionales, en el Mar Mediterráneo, una flotilla compuesta por seis embarcaciones provenientes de Famagusta (Chipre), donde viajaban 633 personas de 37 países diferentes, que llevaba ayuda humanitaria para los pueblos que habitan la Franja de Gaza, Palestina quienes sufren el exterminio perpetrado por el Estado de Israel, fue atacada por el cuerpo de la Marina de ese mismo Estado. El resultado fue de nueve activistas muertos y más de 30 personas heridas.

Es lamentable que estos crímenes de guerra perpetrados por un Estado que efectúa deliberadamente un ataque contra una caravana de ayuda humanitaria, que por los intereses en juego se vuelve en objetivo militar, no son abiertamente condenados por la comunidad internacional en su totalidad, que por consecuencia se convierte en cómplice.

Éste, como tantos, son los eventos que en nombre de equilibrios geoestratégicos se mantienen en la impunidad, encubiertos por un silencio que no callará las voces de disenso y denuncias, realizadas por la sociedad consciente y comprometida con el prójimo, con el próximo.

### **Panamá**

El 2 de julio de 2010, en Changuinola, en la provincia de Boca del Toro, Panamá, trabajadores de la empresa bananera de Bocas Fruit Company y otras; maestros, obreros de la construcción, pueblos indígenas y pobladores de esa ciudad empezaron una huelga contra y por la derogación de la Ley 30 sobre derechos laborales y sindicales que busca, entre otras cosas, limitar el acceso a la cuota sindical para los sindicatos con el fin de liquidarlos, además de prever medidas que permiten a los empresarios sustituir a los trabajadores en caso de huelga, ordenando la suspensión de los que apoyen una huelga aunque no sean parte de la misma. En fin de cuenta violaciones a los derechos de los, las trabajadore(a)s. Además la Ley elimina la obligación de presentar un estudio de impacto ambiental en las obras que el Estado considere que sean de interés social.

Como respuesta a las acciones de protesta el gobierno, encabezado por Ricardo Martinelli, implementó medidas de represión. Una de ésta tuvo lugar el 18 julio del 2010 en la provincia de Boca del Toro cuando una manifestación de 5 mil personas organizada por el pueblo de la etnia Ngöbé, que participaba en la ceremonia fúnebre de tres personas, víctimas mortales de esa política represiva, fue objeto de un operativo por parte de fuerzas estatales que tuvo como resultado la muerte de cuatros personas adultas y dos menores, además de un centenares de heridos. En el operativo se utilizaron municiones antidisturbios con la clara intención de acabar con el movimiento. Desde el comienzo de la huelga, se registran 10 personas muertas, dos desaparecidas, 150 heridas, entre ellas niñas y niños y 250 detenidas.

### **Costa Rica**

El parlamento de Costa Rica con la recién llegada a la Presidencia de la República, Laura Chinchilla Miranda, otorgaron el permiso para incrementar el número de buques de guerra, aviones de combate, helicópteros artillados y 13 mil efectivos militares en Costa Rica en acuerdo, según los concesionarios, con el Capitulo de Seguridad del Tratado de Libre Comercio. Esto bajo el pretexto de la lucha al narcotráfico.

### **SICA y aceptación de Honduras**

El 20 de julio del 2010, en una reunión donde estuvieron presentes los Presidentes de El Salvador Mauricio Funes, Costa Rica Laura Chinchilla Miranda y Guatemala Álvaro Colom Caballeros, se decidió la reincorporación de Honduras al Sistema de Integración Centroamericana (SICA) que integra además Belice y República Dominicana. La reunión que se llevó a cabo en San Salvador no contó con la presencia del mandatario nicaragüense, Daniel Ortega, inconforme con la propuesta de reintegración de ese país centroamericano ya que el 28 de junio de 2009 se perpetró un golpe de Estado a daño del pueblo hondureño. Posteriormente, en el mes de enero del 2010, tuvo como consecuencia la elección a la presidencia de Porfirio Lobo como presidente ilegítimo. El acuerdo que se tomó el 20 de julio del 2010, contradice el espíritu y los mecanismos del SICA que prevén el consenso y la unanimidad en las decisiones de los países integrantes del sistema. La ausencia en la reunión de Nicaragua, la cual no pudo expresar su voto, confirma el no respeto de esos mecanismos y evidencia el apoyo que se ha dado a los poderes que han planeado y ejecutado el golpe de estado el 28 de junio de 2009.

*Para más información escribir a Michele Di Spigno  
mdispigno@frayba.org.mx*



*Coro de Las Abejas de Acteal en la Jornada por verdad y contra la impunidad 12.08.2010.*

El Centro de Derechos Humanos Fray Bartolomé de Las Casas, A. C. es un organismo civil que trabaja en la promoción y defensa de Derechos Humanos cuyo trabajo se ubica en el estado de Chiapas. Nuestro compromiso es atender a la población excluida y organizada, en relación con el contexto de globalización. Nuestro aporte en la defensa de casos busca fortalecer la visión integral de Derechos Humanos.

Somos una Organización No Gubernamental fundada, en 1989, por el Obispo emérito de San Cristóbal de Las Casas, Don Samuel Ruiz García. Buscamos dar apoyo y acompañamiento a mujeres y hombres indígenas víctimas de violaciones a sus derechos humanos.

Asumimos la defensa de derechos para contribuir a una vida digna.



Participa con nosotros:

- Responde nuestros llamados [urgentes](#).
- Participa en la Brigadas Civiles de Observación ([BRICOS](#))
- Acompaña como voluntario/a en las actividades del Centro
- Colabora en traducir información difundida.
- Aporta con tus donativos, [dando click aquí](#)

Centro de Derechos Humanos Fray Bartolomé de la Casas A.C.

Calle Brasil No. 14 Barrio de Mexicanos, San Cristóbal de Las Casas, Chiapas, México C.P. 29240,

Tels: + (52) (967) 678 7395, 678 7396. Fax: (967) 678 3551 Correo electrónico: [frayba@frayba.org.mx](mailto:frayba@frayba.org.mx), **Página Web:** [www.frayba.org](http://www.frayba.org)

Diseño y revisión: Gubidcha Matus